

Saint Ladislaus Parish



📍 5345 W. Roscoe St. Chicago, IL 60641 📞 (773) 725-2300

✉️ stladislauschicago@gmail.com 🌐 www.stladislauschicago.org

Pastor: Rev. Tomasz Ludwicki SChr

Associate Pastor: Rev. Józef Siedlarz SChr

ALL SAINTS DAY

UROCZYŚĆ WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH



W piątek, **1 listopada** 2024 r. przypada Uroczystość Wszystkich Świętych. W tym dniu uczestnictwo we Mszy św. jest obowiązkowe. Zapraszamy na Msze św. w języku angielskim o godz. 8:15 rano oraz w języku polskim o godz. 10:00 rano i 7:00 wieczorem.

On Friday, **November 1**, 2024, we will celebrate the All Saints Day. It is a Holy Day of Obligation. We invite everyone to the Holy Mass in English at 8:15 am, and in Polish at 10:00 am and 7:00 pm.

Kopertki na **WYPOMINKI** są dostępne w zakrystii, biurze parafialnym i przy wyjściu z kościoła. Za zmarłych wypisanych w wypominkach będziemy modlić się na wszystkich Mszach świętych od 1 do 9 listopada oraz przez cały listopad przed Mszami świętymi.

Prosimy o czytelne wypisywanie imion i nazwisk zmarłych.

THE CHURCH'S PRAYER FOR THE DEAD

Envelopes for **WYPOMINKI** are available in the sacristy, parish office and at the exits of the church. We will pray for the deceased listed on these remembrance envelopes at all Masses from November 1 to 9 and throughout the month of November before the Masses.



ALL SOULS DAY

WSPOMNIENIE WSZYSTKICH WIERNYCH ZMARŁYCH

W sobotę, **2 listopada** przypada Wspomnienie Wszystkich Wiernych Zmarłych. Msze św. odprawione zostaną w następujących godzinach:

- dwujęzyczna o godz. 8.15am,
- w j. polskim o godz. 10.00am.

On Saturday, **November 2**, we will observe the All Souls Day. The Holy Masses will be celebrated as follows:

- bilingual (Polish/English) at 8.15am,
- in Polish at 10.00am.

ZADUSZKI WŁADYSŁAWOWSKIE

Zapraszamy na specjalne nabożeństwo za zmarłych, na tzw. „Zaduszki Władysławowskie”, które odbędą się w niedzielę, **3 listopada** 2024 r. o godz. 6.00pm. To modlitewno-adoracyjne czuwanie pragniemy ofiarować szczególnie w intencji zmarłych, przy których grobach nie możemy stanąć fizycznie, gdyż spoczywają z dala od nas.

**All Souls Grieving Devotion in Polish
Sunday, November 3, 2024
6:00pm in Church**

THIRTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME - OCTOBER 27, 2024

XXX NIEDZIELA ZWYKŁA - 27 PAŹDZIERNIKA 2024

Mass Intentions

SATURDAY - OCTOBER 26

- 8:15am For peace in our families and in the world
5:00pm †† Bill and Edna Dmuchowski - *family*
† Stella Peterman - *family*
† Greg Kelly - *the Kielar Family*

SUNDAY - OCTOBER 27

- 7:30am † Tadeusz Czajka - *Irena Czajka*
† Krystyna Krawczyk - 6. rocznica śmierci - o wieczne zbawienie duszy - *Kazimierz Krawczyk*
† Czesław Grudzień - *M. Grudzień*
† Hieronim Świć - 21 lat po śmierci, o spokój duszy - *syn z rodziną*
† Ireneusz Niedojadło w 4. rocznicę śmierci
† Mieczysław Zyguła - o zbawienie duszy - *Barbara Zyguła*
- 9:00am In loving memory of † Robert Schlueter - *Donna Schlueter*
In memory of † Florence T. Zielinski on her birthday - *Debbie, Mitchell K. & Diane Zielinski*
† Jan Gal - o spokój duszy - *Anna Gal z rodziną*
For parishioners
- 10:30am † Genowefa Wawronowicz - o radość nieba - *Anna Landowska*
O zbawienie duszy i pokój wieczny dla † Stanisława Wilczka, niech Bóg przyjmie go do swojego królestwa a Matka Boża otoczy miłością - *Anna Wilczek*
† Stanisława Lipska - *mąż Piotr Lipski*
† Helena Polińska - *brat Piotr Lipski*
O wieczną radość dla zmarłych z rodziny Walusiak i Jończy
O łaskę wyzdrowienia i ulgę w cierpieniu dla Jacka
O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Haliny z rodziną Sakowskich
O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski z okazji urodzin dla Heleny Stockiej oraz opiekę Matki Bożej dla Krystyny Woźniak
Za parafian
- 12:00pm † Władysław Górecki - *żona*
†† Jan i Kazimiera Kulesza - o radość wieczną w rocznicę śmierci - *Janusz Kulesza*
† Czesław Drozdowski w 4. rocznicę śmierci - *Anna Golda*
- 7:00pm O wieczne zbawienie dusz i radość nieba dla †† Józefa i Mirosława Malewicz - *rodzina*
O wieczne zbawienie duszy i radość nieba dla † Serafiny Kozłowskiej - *rodzina*
O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Huxley i rodziny Pribyl

MONDAY - OCTOBER 28

- 8:15am †† Christine Kogol - 25th anniversary of death - *Pacocha Family*
7:00pm † Władysław Górecki - *żona*

TUESDAY - OCTOBER 29

- 8:15am For peace in our families and in the world
7:00pm O pokój w naszych rodzinach i na świecie

WEDNESDAY - OCTOBER 30

- 8:15am For deceased parishioners and benefactors
7:00pm Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii

THURSDAY - OCTOBER 31

- 8:15am For peace in our families and in the world
7:00pm †† Zmarli z rodziny Fryc, Popiołek i Czekaj - *rodzina*

FRIDAY - NOVEMBER 1 - ALL SAINTS DAY

- 8:15am For the deceased listed in Wypominki
10:00am Za zmarłych polecanych w Wypominkach
7:00pm Za zmarłych polecanych w Wypominkach

SATURDAY - NOVEMBER 2 - ALL SOULS DAY

- 8:15am Za zmarłych polecanych w Wypominkach
10:00am Za zmarłych polecanych w Wypominkach
5:00pm For the deceased listed in Wypominki

OUR FINANCES - OCTOBER 20, 2024

Sunday Collection	\$ 3,431
World Mission	\$ 1,937

*Thank you for your generosity! Serdeczne Bóg zapłać!
Please consider remembering
St. Ladislaus Parish in your will or trust.*

SPECIAL COLLECTION/ KOLEKTA SPECJALNA

- ⇒ October 27 - Building Fund
27 października - Fundusz Remontowo - Budowlany
⇒ November 1 - All Saints
1 listopada - Wszystkich Świętych
⇒ November 2 - All Souls
2 listopada - Dzień Zaduszny
⇒ November 10 - Building Fund
10 listopada - Fundusz Remontowo - Budowlany

Od 1 do 9 listopada 2024 nie przyjmujemy intencji mszalnych. Msze św. odprowadzane będą tylko za zmarłych wypisanych w Wypominkach.

On November 1-9, 2024, the Holy Masses will be offered only for the deceased listed on Wypominki envelopes. There will be no other intentions.

*Eternal rest grant unto them, O Lord,
and let perpetual light shine upon them.
May they rest in peace. Amen.*





SPOTKANIE KRĘGU BIBLIJNEGO

Zapraszamy na spotkanie kręgu biblijnego w środę, **30 października 2024 r.** o godz. 7:40pm w konwencie.

Bible Study Meeting in Polish - Wednesday, October 23, 2024 at 7:40pm in the convent

NABOŻEŃSTWA RÓŻAŃCOWE



Do końca października zapraszamy na nabożeństwa różańcowe o **godz. 6:30pm.**

Until the end of October, we are praying the Rosary in Polish daily at 6:30pm.

PIERWSZY PIĄTEK I PIERWSZA SOBOTA MIESIĄCA



W pierwszy piątek, **1 listopada**, przed południem odbędą się odwiedziny chorych. Od godz. 6:00pm będzie można skorzystać z sakramentu pokuty, a po Mszy św. o 7:00pm zapraszamy na nabożeństwo adoracyjne.

W pierwszą sobotę, **2 listopada** zapraszamy na Mszę św. o godz. 8:15am Bezpośrednio po Mszy św. zostanie wystawiony Najświętszy Sakrament i odmówimy różaniec pokutny połączony z medytacją. Okazja do spowiedzi będzie od godz. 7.45am.



First Friday and First Saturday Devotions in Polish Priest's Visitation of the Sick - Friday, November 1, 2024, before noon

RÓŻE RÓŻAŃCOWE

Spotkanie Róż Żywego Różańca w niedzielę, **3 listopada** będzie połączone z Zaduszkami Władysławowskimi. Zapraszamy na godz. 6:00pm do kościoła.

ROSARY PRAYER GROUP MEETING



BABY BOTTLE PROJECT 2024



Thank you for participating in the Baby Bottle Project. We are now collecting the bottles. Please bring your bottle back to the church.

Serdecznie dziękujemy za udział w akcji „Baby Bottle”. Bardzo prosimy o zwrot buteleczek do kościoła.

PRAYER REQUEST PROŚBA O MODLITWĘ

Please pray for all our sick parishioners, family members, friends and loved ones.

Módlmy się w intencji chorych parafian, członków naszych rodzin i przyjaciół.

40 HOURS ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT



We invite you to a 40-hour Adoration of the Blessed Sacrament that will start on Monday, **November 4** at 6.00am and will end on Tuesday, **November 5** at 10.00pm. We will offer the adoration as a petition for peace in the world and within our families. At least one person is required for each hour of adoration, so please sign up on the list available by the door of the church.

*Stanisława Beda
Anna Gajek
Diane Gazda
Thomas Janetzke*

*Irene Odrowski
Albina Onysio
Dionizja (Dasha) Woznica*

ODPUST ZUPEŁNY ZA ZMARŁYCH

1-2 LISTOPADA



NAWIEDZENIE
KOŚCIOŁA LUB
KAPLICY



MODLITWY:
OJCZE NASZ...
WIERZĘ W BOGA...

1-8 LISTOPADA



NAWIEDZENIE
CMENTARZA



MODLITWA ZA
ZMARŁYCH

Także:

- Stan łaski uświęcającej (Po spowiedzi sakramentalnej)
- Komunia Święta
- Modlitwa w intencjach podanych przez Ojca Świętego
- Brak jakiegokolwiek przywiązania do grzechu

IN SYMPATHY

It is with all hope in the resurrection of our Lord Jesus Christ that we inform of the passing of:

Z nadzieją zmartwychwstania informujemy, że w ostatnim czasie Bóg powołał do wieczności:

† *Stella Wierzbicki*

*Eternal rest grant unto her, O Lord...
Wieczny odpoczynek racz jej dać Panie...*

Our **sanctuary lamps** burn this week for:

† *ks. Jan Kapłan*

Lampki wieczne przy tabernakulum palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.



The **Votive Candles** in front of **Our Lady of Częstochowa** burn this week for:

†† *Za zmarłych z rodzin Starostka, Owad, Gielczowski i Gadek*

Świecek wotywnych przy Obrazie Matki Bożej Częstochowskiej palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.

HELP THE SOULS IN PURGATORY BY GAINING INDULGENCES

NOVEMBER 1-2

Visit a church or a chapel and pray the *Our Father* and the *Creed*.

NOVEMBER 1-8

Visit the cemetery and pray for the departed.

It is also necessary to fulfill the following conditions:

- make a sacramental confession;
- receive Eucharistic Communion;
- pray for the intentions of the Holy Father (*Hail Mary* and *Our Father*);
- be free from all attachment to sin.

MODLITWA O ŁASKĘ DOBREJ ŚMIERCI

Dziś my modlimy się za zmarłych, a jutro inni pomodlą się za nas. Warto **modlić się o łaskę dobrej śmierci**, tj. o przejście do wieczności będąc pojedyńczym z Bogiem i z ludźmi. W związku z tym – podobnie jak w zeszłych latach - przez cały listopad, na końcu każdej Mszy św. odmawiamy jedno „*Zdrowaś Mario*” w intencji o łaskę dobrej śmierci dla każdego z nas.

PRAYER FOR THE GRACE OF GOOD DEATH

Today we pray for the dead, and tomorrow others will pray for us. It is worth **praying for the grace of a good death**, for the transition to eternity, in unity with God and people. Therefore - like in last years - throughout November, at the end of each Mass, we pray one "*Hail Mary*" for the grace of a good death for each of us.



ZMIANA CZASU Z LETNIEGO NA ZIMOWY W NIEDZIELĘ, 3 LISTOPADA O GODZ. 2:00 AM NIE ZAPOMNIJ PRZESTAWIĆ ZAGARKA O GODZINĘ DO TYŁU!



DAYLIGHT SAVINGS TIME ENDS ON SUNDAY, NOVEMBER 3, 2024 AT 2:00 AM.

DON'T FORGET TO SET YOUR CLOCKS BACK ONE HOUR!

LIVE 
STREAMING

Transmisja na żywo z naszego kościoła:
www.stladislauschicago.org

KAWIARENKA PODZIĘKOWANIE

Klub Polski dziękuje wszystkim, którzy gościli w naszej kawiarence w niedzielę, 20 października 2024 r. Dziękujemy za wsparcie i wszystkie złożone donacje. Serdeczne Bóg zapłać!
Dochód z kawiarenki wyniósł \$1200 i zostanie przeznaczony na potrzeby parafii.



ST. LADISLAUS CAFÉ THANK YOU NOTE

The Polish Club would like to thank all parishioners and guests who supported our Café fundraiser on Sunday, October 20, 2024. God bless you all! We have raised \$1200, and the funds will be used for the needs of our parish.



PIELGRZYMKA DO MEDJUGORJE I WŁOCH



Więcej zdjęć z październikowej pielgrzymki do Medjugorje i Włoch znajdziecie w galerii na stronie parafialnej:
www.stladislauschicago.org

More photos from the pilgrimage to Medjugorje and Italy can be found in the gallery at:
www.stladislauschicago.org



LITURGICAL SCHEDULE FOR SATURDAY AND SUNDAY, NOVEMBER 2 & 3, 2024

	SATURDAY 5:00 PM	SUNDAY 7:30 AM	SUNDAY 9:00 AM	SUNDAY 10:30 AM	SUNDAY 12:00 PM	SUNDAY 7:00 PM
Commentator	M. Kreczmer	R. Bazan	L. Michno	J. Tracz	M. Giza	K. Wszeborowska
Lector	M. Kreczmer	E. Czupryna	D. Lota	J. Janocha	B. Kranc	S. Tylus

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™

STARTING AT
\$19⁹⁵
/mo.

- ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
- ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.809.3570

md-medalert.com



SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.



CALL
800-950-9952

Ed the Plumber Ed the Carpenter

773.471.1444

Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT



Complete Automotive Repair
Computer And Electrical Work
All Major And Minor Repairs
24 Hour Towing Available
3325 N. Knox
(773) 286-7686
www.sandtautomotive.com

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

833-287-3502

Beaulieu
REAL ESTATE

5341 W. Belmont
Chicago, IL 60641
JohnKulesza@yahoo.com

SELLING HOMES IN YOUR
NEIGHBORHOOD
FOR OVER 34 YEARS

John Kulesza
Parishioner
773-505-0260



FREE MARKET ANALYSIS

Pietryka Funeral Home

5734-40 W. Diversey 773-889-0115

Fullerton Funeral Home

5735 W. Fullerton 773-237-6400

www.pietrykafh.com

RGP TREE SERVICE

- Stump Removal • Yard Waist Removal
- Tree Trimming • Tree Removal

IN BUSINESS OVER 25 YEARS
24/7 • FULLY INSURED
(773) 677-1152

chicagotreecompany.com

Contemporary Woodworking & Design

~ CUSTOM WOODWORKING ~

Kitchen • Bathroom • Vanities

RESIDENTIAL & COMMERCIAL

Call Josef Mastalerz

(847) 962-3019

DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?

Engaging, ad-supported
print and digital
newsletters to reach
your community.

Visit lpicomunities.com



Scan to
contact us!

WE'RE HIRING!

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF.
BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.

- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community



Contact us at
careers@4lpi.com or
www.4lpi.com/careers



PINKY Bodyshop & Auto Repair

773-384-9000

3410 N. Cicero

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and
purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator

catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/IL

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Ken Hyatt

Khyatt@4LPi.com
(800) 950-9952 x4747



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Ladislaus Parish, Chicago, IL

A 4C 01-1662